

3° aux membres du personnel revêtus d'une nomination qui sont soumis à l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat.

Art. 2. Pour l'application de l'article 1er du présent arrêté, il y a lieu d'entendre :

1° par « agent de l'Etat », et « agent » : le membre du personnel visé à l'article 1er;

2° par « ministre » : le ministre compétent.

En outre, lorsqu'il s'agit d'un membre d'un établissement scientifique de l'Etat, il y a lieu d'entendre :

1° par « chef d'administration » : le chef de l'établissement;

2° par « conseil de direction » ou « collège des chefs de service » : le conseil scientifique.

Lorsqu'il s'agit d'un membre des services de programmation de la politique scientifique, il y a lieu d'entendre par « conseil de direction », le comité de direction.

Art. 3. Le membre du personnel visé à l'article 1er qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, exerce l'une des missions visées aux articles 2 et 2 bis de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 précité, est autorisé, pendant un an au plus et sous réserve de l'article 12 de ce même arrêté, à poursuivre l'exercice de cette mission à moins que celle-ci n'arrive à échéance durant cette année.

L'autorisation ainsi donnée ne constitue pas une première dispense de service pour l'application de l'article 3 de l'arrêté royal n° 33 du 20 juillet 1967 fixant le statut de certains agents des services publics chargés d'une mission internationale.

Le membre du personnel, pendant qu'il continue à exercer sa mission en application du premier alinéa, reste dans la position administrative dans laquelle il se trouvait placé pour un tel exercice.

Art. 4. L'article 32, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 16 septembre 1959 fixant le statut du président du Conseil national de la politique scientifique, du secrétaire général et du personnel des services de programmation de la politique scientifique est complété comme suit :

« sauf en ce qui concerne les missions exercées par les membres du personnel scientifique qui ont été confirmés dans une fonction. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril (Espagne), le 12 août 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique  
et de la Politique scientifique,

Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 81 — 1450

13 AOUT 1981

Arrêté ministériel portant des mesures temporaires  
de lutte contre la peste porcine

Le Ministre de l'Agriculture,

En la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles,

3° op de vastbenoemde personeelsleden die onder de toepassing vallen van het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

Art. 2. Voor de toepassing van artikel 1 van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° « rijksambtenaar », en « ambtenaar » : het in artikel 1 bedoelde personeelslid;

2° « minister » : de bevoegde minister.

Bovendien, wanneer het om een lid van een wetenschappelijke inrichting van de Staat gaat moet worden verstaan onder :

1° « hoofd van het bestuur » : het inrichtingshoofd;

2° « directieraad » of « college van dienstchefs » : de wetenschappelijke raad.

Wanneer het om een lid van de diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid gaat, moet onder « directieraad », het directiecomité worden verstaan.

Art. 3. Het in artikel 1 bedoelde personeelslid dat, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, een der opdrachten uitvoert die bedoeld worden in de artikelen 2 en 2bis van het voormelde koninklijk besluit van 13 november 1967, wordt gemachtigd, gedurende ten hoogste een jaar en onder voorbehoud van artikel 12 van ditzelfde besluit, deze opdracht verder uit te oefenen, tenzij ze in de loop van dit jaar versrijkt.

De aldus gegeven machtiging maakt geen eerste vrijstelling van dienst uit voor de toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 33 van 20 juli 1967 tot vaststelling van het statuut van sommige ambtenaren van openbare diensten die met een internationale opdracht worden belast.

Terwijl het personeelslid bij toepassing van het eerste lid verder zijn opdracht uitoefent, blijft het in de administratieve stand waarin het voor de uitoefening ervan geplaatst was.

Art. 4. Artikel 32, eerste lid, van het koninklijk besluit van 16 september 1959 houdende statuut van de voorzitter van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, van de secretaris-generaal en van het personeel van de diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid wordt aangevuld als volgt :

« behalve wat de opdrachten betreft uitgeoefend door de leden van het wetenschappelijk personeel die in een functie bevestigd zijn. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen worden, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril (Spanje), 12 augustus 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid,

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 81 — 1450

13 AUGUSTUS 1981

Ministerieel besluit houdende tijdelijk maatregelen  
tot bestrijding van de varkenspest

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 30 december 1882 op de dierengeneeskundige politie en de schadelijke insecten,

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1968 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine, modifié par les arrêtés royaux des 28 octobre 1969, 18 juillet 1972 et 23 octobre 1978;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant que l'apparition de la peste porcine à Brecht nécessite la prise de mesures sanitaires immédiates;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article 1er.** Les rassemblements, les foires, les concours et les marchés de porcs sont interdits sur la partie de l'arrondissement d'Anvers situé au nord du canal Albert.

**Art. 2.** Dans le territoire déterminé à l'article 1er, tout détenteur est tenu d'isoler ses porcs.

**Art. 3.** Dans le territoire déterminé à l'article 1er, l'accès de toute exploitation agricole et de tout établissement où sont détenus des porcs est interdit aux personnes étrangères à l'exploitation ou à l'établissement.

Il n'est fait exception à cette règle que pour le personnel du service vétérinaire, les autorités de police et les personnes préposées aux soins à donner aux hommes et aux animaux et pour les personnes qui y sont appelées par des nécessités de service ou d'approvisionnement.

**Art. 4.** Dans le territoire déterminé à l'article 1er, toute entrée de porcs dans les exploitations ou les établissements est interdite.

Toute sortie de porcs de l'exploitation ou de l'établissement où ils sont détenus est interdite sauf pour le transport direct vers un abattoir autorisé par l'inspecteur vétérinaire et sous le couvert d'un sauf-conduit établi en double exemplaire par le bourgmestre. L'original de ce document doit accompagner l'animal et être remis au vétérinaire expert de l'abattoir de destination. Le double est envoyé le jour même par le bourgmestre à l'inspecteur vétérinaire de la circonscription vétérinaire dans laquelle la commune est située.

Les véhicules ayant servi à ce transport seront désinfectés avant de quitter l'abattoir.

Le transit de porcs à travers la zone délimitée à l'article 1er est interdit, sauf par autoroute.

Le transport de porcs à partir d'un endroit situé en dehors du territoire déterminé à l'article 1er vers un abattoir situé dans ce territoire est autorisé pour autant que ce transport soit couvert par un sauf-conduit établi par l'inspecteur vétérinaire de la circonscription vétérinaire de provenance. Ce sauf-conduit sera remis au vétérinaire expert de l'abattoir de destination.

**Art. 5.** Le service de l'Inspection vétérinaire peut accorder des dérogations aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 août 1981.

A. LAVENS

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1968 betreffende de bestrijding van de varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 oktober 1969, 18 juni 1972 en 23 oktober 1978;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Overwegende dat het uitbreken van de varkenspest in de gemeente Brecht het nemen van onmiddellijke sanitaire maatregelen noodzakelijk maakt;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

**Artikel 1.** De verzamelingen, jaarmarkten, prijskampen en markten van varkens zijn verboden in het gedeelte van het arrondissement Antwerpen gelegen ten noorden van het Albertkanaal.

**Art. 2.** Binnen het in artikel 1 omschreven gebied is ieder houder verplicht zijn varkens af te zonderen.

**Art. 3.** Binnen het in artikel 1 omschreven gebied is de toegang tot het om het even welk landbouwbedrijf of inrichting waar varkens worden gehouden, verboden aan personen die niet tot het bedrijf of de inrichting behoren.

Op deze regel wordt enkel uitzondering gemaakt voor het personeel van de diergeneeskundige dienst, de politie, de aangestelde verzorgers van de dieren en voor de personen die er geroepen worden wegens dienst- of bevoorradingsnoodwendigheden.

**Art. 4.** Binnen het in artikel 1 omschreven gebied is het binnenbrengen van varkens op de bedrijven of inrichtingen verboden.

Elke afvoer van varkens van het bedrijf of de inrichting waar ze gehouden worden is verboden behalve voor het rechtsreeks vervoer naar een door de inspecteur-dierenarts toegelaten slachthuis en onder dekking van een vrijgeleide, in dubbel exemplaar opgesteld door de burgemeester. Het origineel van dit document moet het dier vergezellen en overhandigd worden aan de dierenarts-keurder van het slachthuis van bestemming. Het dubbel wordt dezelfde dag door de burgemeester verzonden naar de inspecteur-dierenarts van het diergeneeskundig ambtsgebied waarin de gemeente gelegen is.

De voertuigen die voor dit vervoer gebruikt werden, worden ontsmet alvorens het slachthuis te verlaten.

De doorvoer van varkens doorheen het in artikel 1 bepaalde gebied is verboden behalve langs de autoweg.

De aanvoer van varkens van buiten het in artikel 1 omschreven gebied naar slachthuizen binnen dit gebied is toegelaten voor zover het vervoer gedekt is door een vrijgeleide afgeleverd door de inspecteur-dierenarts van het diergeneeskundig ambtsgebied van herkomst. Dit vrijgeleide wordt overhandigd aan de dierenarts-keurder van het slachthuis van bestemming.

**Art. 5.** De dienst voor diergeneeskundige inspectie mag op de bepalingen van dit besluit afwijkingen toestaan.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 augustus 1981.

A. LAVENS